



PROCEDURA APERTA:

OFFENES VERFAHREN:

Oggetto: Servizio di ristorazione scolastica del Comune di Bolzano a ridotto impatto ambientale.

Gegenstand: Dienstleistung der Schulverpflegung für die Stadtgemeinde Bozen mit geringer Umweltbelastung.

Codice Identificativo Gara (CIG) 8745291A6D

Erkennungscode der Ausschreibung (CIG)

Codice Unico Intervento (CUI) S00389240219202000049

Einheitlicher Eingriffscodex (CUI)

COMUNICAZIONE N. 5

MITTEILUNG NR. 5

Quesito	Frage
---------	-------

In merito al "Capitolo 3 - Derrate alimentari e prodotti semilavorati (comma 3.1 C - Prodotti territoriali a Km 0)" si chiede di considerare i prodotti coltivati/prodotti a una distanza di 200 Km, così come previsto nel Nuovo Decreto 10 Marzo 2020 sui CAM, o 150 Km come da indicazioni del Decreto Legge 18 Dicembre 2017 recante "Criteri e requisiti delle mense scolastiche biologiche.

Mit Blick auf Kapitel 3 zu den Lebensmitteln und Halbfertigprodukten (*Absatz 3.1 - C - Lokale Lebensmittel mit kurzen Transportwegen*) ersuchen wir, dass Lebensmittel als lokale Lebensmittel anerkannt werden, wenn sie im Umkreis von 200 km (neues Dekret zu den Mindestumweltkriterien vom 10. März 2020) oder im Umkreis von 150 km (Gesetzesdekret vom 18. Dezember 2017 - „Criteri e requisiti delle mense scolastiche biologiche“) angebaut/erzeugt worden sind.

Risposta	Antwort
----------	---------

Il nostro territorio ha un'offerta di derrate alimentari adeguata al fabbisogno delle mense; l'AC ritiene tuttavia possibile estendere ai 150 Km di distanza il Km 0, come da indicazione del Decreto Legge 18 Dicembre 17.

Der Lebensmittelbedarf der Mensen kann mit dem lokalen Lebensmittelangebot gedeckt werden. Die Stadtverwaltung ist jedoch bereit, den Radius für lokale Lebensmittel mit kurzen Transportwegen im Sinne des Gesetzesdekrets vom 18. Dezember 2017 auf 150 km auszudehnen.